

SLOVENSKI VESTNIK

Celovec • četrtek • 21. januar 1999 štev. 3 (2997) • letnik 54 • cena 10 šil. • 0,73 evra



DRUŠTVO SLOVENSKIH PISATELJEV/PISATELJIC,
KRŠČANSKA KULTURNA ZVEZA, SLOVENSKA PROSVETNA ZVEZA
vabijo na

Prešernovo proslavo

ob slovenskem kulturnem prazniku

in ob 150. obletnici rojstva Franceta Prešerna

v sredo, 3. februarja 1999, ob 19.30, v Celovcu

SLAVNOSTNI GOVOR bo imel dr. Klaus Detlev Olof:
France Prešeren. Nacionalni ali svetovni pesnik?

GLASBA: Janze Gregorič (kitara), William Coleman (viola),
Anton Kernjak (klavir), Kristijan Filipič (flavta)

Volitve predvsem dvoboj Ausserwinkler – Haider

V šestih tednih bodo koroški/ke volilci/ke izvolili/le nov deželni parlament. Tokratne volitve potekajo v znamenju ostrega dvoboja med SPÖ in FPÖ glede prvega mesta. Za obe stranki gre za vse in za oba predsednika tudi. Haiderjev politični vzpon se je začel na Koroškem, uspeh ali neuspeh na tokratnih volitvah bo imel tudi posledice na državnem nivoju. Ausserwinkler je svojo politično usodo povezal tudi z uspehom na volitvah. Za socialdemokrate, ki so desetletja vladali z absolutno večino in so morali v zadnjih dveh periodah okusiti vlogo enega izmed treh, gre za to, da ustavijo proces erozije in ohranijo pozicijo stranke z relativno večino. Ausserwinkler je znotraj SPÖ tisti, ki je spoznal, da se mora stranka tudi vsebinsko modernizirati in ponuditi deželni sodobnejši koncept v smislu odpiranja (igre brez meja, evropeizacija ipd.).

Volilni boj se torej vedno bolj koncentrira na osnovno vprašanje, kdo bo imel v naslednjem obdobju glavno vlogo, kdo bo torej lahko bistveno usmerjal celotnostni razvoj dežele. Seveda ni pričakovati, da bi bodisi SPÖ ali FPÖ dobila absolutno večino. Politična

podoba v deželi je dejansko več ali manj razdeljena na tri dele. Ta slika se tokrat lahko nekoliko spremeni. Tokratna politična konstelacija bo postavila v ospredje predvsem dvoboj med SPÖ in FPÖ.

Vse druge politične opcije v deželi bodo pod to konstelacijo trpele.

Nihče se tej osnovni konstelaciji ne bo mogel izogniti. Tudi pripadniki slovenske nar-

odne skupnosti bodo svoje odločitve sprejeli, enkrat pod to osnovno premiso in drugič po svojih političnih in idejnopolitičnih preferencah.

Volilne prognoze oziroma javnomnenjske ankete kažejo, da sta SPÖ in FPÖ izenačeni, nekateri pa vidijo svobodnjake v prednosti. Torej gre tako Ausserwinklerju kot tudi Haiderju »za klobaso«, volilcu pa tudi. -an

Clintonov govor o socialni varnosti

V Ameriki težko pričakovani novoletni govor naciji je bil za predsednika Clintona popoln uspeh, tujina pa je bila radovedna, kako se bodo zadržali senatorji, katerih del je v nenehnem konfliktu s predsednikom zaradi njegovih izvenzakonskih eskapad. Vendar je požel splošne ovacije in le malo jih je bilo, ki se niso predali navdušenju.

Clinton je poudaril predvsem potrebo po izboljšanju socialnega oziroma pokojninskega varstva in do leta 2055 naj bi se 15 odstotkov viškov iz budžeta stekalo v pokojninsko blagajno. Prav tako so potrebne reforme na izobraževalnem

sektorju. Brezposelnost se znižuje in je enaka kot leta 1957, zaradi tega pa tudi raste zaupanje prebivalstva v državo.

Ameriško gospodarstvo je na dobri poti in si je po letih upadanja spet opomoglo. Ob dobri finančni situaciji pa Clinton zahteva tudi zvišanje sredstev za vojaške namene in to kar za 12 milijard dolarjev, hkrati pa je zagovarjal tudi pomoč znanstvenikom iz Rusije, ki naj bi lažje našli zaposlitev pri projektih oz. delu, ki je namenjeno civilnemu prebivalstvu. Napovedal pa je tudi večjo aktivnost pri reševanju problemov oz. vojaških spopadov v Kosovu. S. W.



Na Radiškem plesu je bilo silno veselo, plesalci pa so se kljub pomanjkanju prostora prešerno vrteli do jutranjih ur. Ples je obiskalo nekaj znamenitih osebnosti, npr. Bill Clinton in Monika, Fred in Vilma, pa celo Adam in Eva ...
Več o tem na strani 4

Hanzi Ogris odlikovan

Bivši bilčovski župan in deželnozborski poslanec, odbornik Zveze slovenskih organizacij Hanzi Ogris st. je te dni prejel visoko deželno odlikovanje. Deželna vlada ga je nagradila za njegovo življenjsko delo z zlatim odlikovanjem dežele. Odlikovancu iskreno čestitamo!



NSKS IN ZSO

Proračun za leto 1999

NSKS in ZSO sta na željo R Slovenije uskladila proračun za leto 1999. V ta usklajevanja sta obe osrednji organizaciji vključili tudi predstavnike SPZ, KKZ in cerkve. Usklajen je tudi predlog za porazdelitev denarnih podpor iz sosveta. Proračun je bil usklajen soglasno in pravočasno posredovan Uradu za Slovence v zamejstvu in po svetu. Ko bo Urad potrdil predlog, bodo tudi predstavniki ZSO in NSKS v sosvetu nemudoma sklicali sejo sosveta in sklepali o predloženem predlogu razdelitve finančnih sredstev. Ob usklajevanju je bilo poudarjeno, da bo razdelitev denarja iz Avstrije odvisna od tega, ali bo R Slovenija upoštevala skupen predlog.

PREBLISK

■ Haiderjev volilni boj se bo odvijal na plečih koroških Slovencev in namišljenih apetitov Slovenije. To je izjavil že prejšnji teden – ampak kaj nam mar, saj smo že navajeni na njegovo neodgovorno politično ravnanje, bi lahko rekli. Je pač prevzel delo hajmatdiensta, ki ga le še redkokdo posluša.

Žal ni tako. Pri delu prebivalstva zna še vedno širiti strahove, izničevati trud Slovencev in dobromislečih Korošcev, da bi živeli v sožitju in miru. Če hudiča ni, ga je treba naslikati in ne manjka mu fantazije. Ker povprečni Korošec ne verjame več v nasilno slovenizacijo dežele, je

zdaj na vrsti kar cela Slovenija. S Haiderjem kot deželnim glavarjem bi odnosi med Republiko Slovenijo in Koroško spet zamrznili, posledice bi nosili predvsem mi, toliko obrekovani »most« med obema deželama. Politika getoiziranja bi spet dvignila glavo in

Haider in Slovenci

vprašanje je, če bo dežela pod njegovim vodstvom pripravljena nositi del stroškov npr. za glasbeno vzgojo ali pa za otroške vrte.

Oslabljene slovenske politične organizacije bi v tem primeru prišle Haiderju kar prav. In na to bi morala misliti tudi Slovenija. S. W.

PLES VAMPIRJEV

Dabilo

Maturantke in maturanti ZG in ZRG za Slovence v Celovcu

Vas vabimo na
37. gimnazijski ples

Petek
5. 2. 1999
ob 19.30
Dom sindikatov v Celovcu

Carinthian Combo
Igor in zlati zvoki
Dražba Omanove slike

PROST VSTOP

Pismo iz Slovenije

Urad Republike Slovenije za Slovence
v zamejstvu in po svetu prosi za objavo
naslednjega pojasnila:

Spoštovani!
V zvezi z že večkrat omenjeno novembrsko uskladitvijo podpor, ki jih Republika Slovenija namenja slovenski narodni skupnosti v Avstriji, moramo pojasniti, da ni šlo za uskladitev vseh podpor za leto 1998, ampak le preostanka, za katerega uskladitev pa osrednje organizacije s strani Urada niso bile povezane. Kot je znano, usklajevanje za celtno višino podpor za leto 1998 ni pripeljalo do usklajenega predloga razdelitve in je tako odgovornost razdelitve bila ponovno prenesena na Urad. Osrednje organizacije so si preostanek podpor za leto 1998 razdelile med seboj, ne da bi upoštevale druge porabnike, razdelile pa so tudi bistveno višji znesek, kot je bil dejansko še na razpolago. Za-

radi vsega tega Urad predlagane razdelitve ni upošteval.

Dodati je treba, da Republika Slovenija namenja slovenski narodni skupnosti v Avstriji bistveno več podpor, kot Republika Avstrija, ZSO pa je kljub vsem očitkom v letu 1998 še vedno dobila več od Republike Slovenije kot od Republike Avstrije. Poleg tega so podpore iz Slovenije prihajale sukcesivno preko vsega leta, medtem ko je Avstrija razdelila svoje podpore šele decembra 1998. Zato očitki o »izsuševanju« s strani Slovenije niso upravičeni.

Narodni svet koroških Slovencev je v letu 1998 dobil podporo v enaki višini kot ZSO. Sredstva, ki so bila znižana osrednjim organizacijam, so se porabila za druge, po našem mnen-

ju za ohranitev slovenske narodne skupnosti bistvene namene, ki bi jih bila dolžna močnejše podpirati Republika Avstrija, kot n. pr. otroške vrtce, dijaške domove, delo z mladino, glasbeno šolo, kulturo in šport – torej za dejavnosti, ki vzpodbujajo uporabo slovenskega jezika in izboljšujejo jezikovno kompetenco ter s tem skušajo slediti cilj – ohranitev in enakopraven družbeni položaj koroških Slovencev. V informacijo še to. Osrednje organizacije so bile v novembru 1998 pozvane, da do 15. decembra 1998 pripravijo razdelitev podpor za leto 1999. Ker uskladitve v tem roku nismo prejeli, je bil rok podaljšan do 15. januarja 1999.

Na koncu naj izrazimo še upanje, da bosta osrednji organizaciji koroških Slovencev opravili svoje delo, dežurnega krivca za svoje težave pa naj nobena od njiju ne išče samo v Uradu.

*Urad Republike Slovenije
za Slovence v zamejstvu
in po svetu (Podpis državne
sekretarke Mihaele Logar)*

Pojasnilo:

Rade volje objavljamo zgorajšnja pojasnila
Urada za Slovence v zamejstvu in po svetu. Da
bo resnica popolna, je treba povedati še naslednje:

1. Šele 30.11.1998 je prišlo do konstituiranja sosveta pri uradu zveznega kanclerja. Zato je bilo treba tudi uskladiti predlog za porazdelitev avstrijskih finančnih sredstev za leto 1998. Na našo pobudo smo dobili dne 25.11.1998 od bivšega sodelavca Urada in zdajšnjega vicekonzula v Celovcu gospoda Žmauca pismeno sporočilo, koliko denarja je Urad v letu 1998 že izplačal. Na podlagi tega smo uskladili predlog za razdelitev avstrijskega denarja in tudi predlog za razdelitev še ne izplačanega denarja iz Slovenije. Do te vsote smo prišli na podlagi prejšnjih pismenih sporočil Urada glede celotne finančne vsote, ki jo v letu 1998 namenja koroškim Slovcem. Na podlagi Žmaučevega dopisa je bilo

jasno, kdo je v letu 1998 že dobil koliko denarja. Zato je očitno, da sta si osrednji organizaciji razdelili denar »med seboj«, neutemeljeno.

2. Strinjamo se s tem, da bi morala R Avstrija v celoti financirati otroško varstvo, dijaške domove ipd. V to smer tudi tečejo naša prizadevanja.

3. Kar zadeva višino podpor, ki jo namenjata tako ena kot druga država koroškim Slovcem, drži, da je slovenska podpora višja, želeli bi si, da bi usklajeno nastopali in skušali skupno doseči večjo podporo s strani R Avstrije. Na žalost pa je bila prioriteta R Slovenije v preteklosti bolj zahteva po zjamčenem mandatu, javnopravnem zastopstvu in nazadnje skupnem zastopstvu.

4. Ne drži, da bi dobili osrednji organizaciji v letu 1998 isto višino podpore. **Dejstvo je, da je NSKS dobil tudi podporo za Naš tednik, ZSO za Slovenski vestnik pa ne.**

5. Iz Žmaučevega dopisa je razvidno, da je Urad do 25. 11. 1998 financiral EL v višini 3,15 mio ATS, ZSO kot reprezentativno narodnopolitično organizacijo pa v letu 1998 z 2,05 mio ATS. Če upoštevamo, da NSKS in EL pokrivata eno politično opcijo znotraj manjšine, kar se izraža tudi v personalnem prepletanju med NSKS in EL, potem je razkorak z ozirom na podpore za ZSO še bolj eklatanten.

6. Urad seveda ni dežurni krivec, želimo le korektne, pošteno in transparentne odnose. Zato sta ZSO in NSKS tudi pripravila do 15.1.1999 usklajen finančni predlog tako za Ljubljano kot tudi za Dunaj. S tem so dokončno odpravljene vse ovire za vzpostavitev korektnih, poštenih in transparentnih odnosov.

*Dr. Marjan Sturm,
predsednik ZSO*

SLOVENIJA

Dvojna državljanstva v Sloveniji

Po ocenah živi v tujini okoli 360.000 Slovencev, ki pa nimajo slovenskega državljanstva. Ti izseljenci in njihovi otroci ter zamejci, torej manjšine, veljajo pred državo za tujce. Sprejem slovenskega državljanstva za Slovence v zamejstvu in po svetu pa ni najbolj primerna oblika povezanosti s Slovenijo, saj velika večina želi ostati v državljanstvu države, v kateri živijo in katere državljanstvo imajo. Tudi dvojno državljanstvo prinaša veliko za-

dreg, saj ga nekatere države ne dovoljujejo.

Na pobudo Slovenske konference Svetovnega slovenskega kongresa so nekateri slovenski poslanci konec lanskega leta dali parlamentu v obravnavo predlogo zakona, po katerem naj bi Slovcem brez slovenskega državljanstva omogočili poseben status in priznali prednosti in ugodnosti v primerjavi z drugimi tujimi državljanji. Na ta način naj bi jim omogočili boljšo in lažjo povezanost z matično domovino.

Če bi Slovenija priznala Slovence izven meja tudi uradno za svoje, bi se po mnenju nekaterih poslancev le-ti v tujini bolj zavzemali in delovali za interese Republike Slovenije.

Prednosti v primerjavi s tujci naj bi bile potemtakem: vstop v državo brez vizuma (iz držav, kjer je drugače to potrebno, izenačenost pri turističnih storitvah (večkrat so cene za slovenske državljanke nižje), enakopraven pristop k javnim kulturnim in znanstvenim projektom, mož-

TISKOVNA IZJAVA

Združene liste socialnih demokratov v Sloveniji

Politično ozadje nerazvidnega financiranja manjšinskih organizacij?

Konec lanskega leta se je finančna podpora Slovenije avstrijskim manjšinskim organizacijam ponovno drastično znižala. Brez opozorila in v nasprotju s sprejetimi dogovori in zagotovili pred tem. Zveza slovenskih organizacij je bila tako prisiljena, da tik pred koncem leta odpove vsem svojim nameščencem službeno razmerje.

Dosedanji argumenti Urada RS za Slovence v zamejstvu in po svetu, da jasni kriteriji financiranja ni mogoče določiti, ker je manjšina skregana in neusklajena, ne zdržijo več. Osrednje politične in kulturne organizacije slovenske manjšine so konec novembra izdelale usklajen predlog financiranja. S tem je bil izpolnjen pogoj, ki ga je postavil slovenski parlament v svoji resoluciji jeseni '98. Kljub temu in kljub obljubi Urada, da se bo držal usklajenega predloga, je koncem leta ravnal drugače.

Ker se tako ravnanje v zadnjih letih pojavlja vedno znova, omogočeno pa je prav zaradi nesprejetih kriterijev financi-

ranja, sem že koncem leta 1997 na sejah Odbora za mednarodne odnose večkrat postavil poslansko vprašanje vladi, kdaj bo pripravljen predlog zakona o financiranju slovenskih manjšin – na 32. seji OMO 6. novembra 1997, ponovno na 39. seji odbora 15. januarja 1998. Odgovor je bil pripravljen 28. maja 1998 – v njem državna sekretarka ga. Logarjeva med drugim zagotavlja, da bo predlog zakona v l. 98 prišel v redno proceduro. **Do danes predloga zakona še vedno ni.**

Nerazvidnost dopušča samovoljo in upoštevanje drugačnih kriterijev od dogovorjenih. V tem primeru je povzročila konstantno znižanje finančne podpore Zvezi slovenskih organizacij in praktično ukinitve podpore enemu samemu od dveh glasil manjšine – Slovenskemu vestniku. Očitno je, da so prevladali politični interesi in večja podpora eni politični opciji manjšinskih organizacij.

Uveljavljanje političnih kriterijev, ne glede na to, kateri strani so naklonjeni, je v popolnem nasprotju z ustavnimi obveznostmi slovenske države glede manjšin v zamejstvu in izničuje njeno kredibilnost v zahtevah sosednjim državam, da izpolnjujejo mednarodne obveznosti do naših manjšin.

Zato bomo ponovno zahtevali takojšnjo pripravo in vložitev predloga zakona o financiranju slovenskih manjšin!

Borut Pahor, predsednik

ODPRTI RAČUNI

Obisk državnega poslanca

Na sedežu Zveze slovenskih organizacij so predstavniki Zveze slovenskih izseljencev sprejeli poslanca v Dražavnem zboru R Avstrije Karla Smolleja. Poslancu so predočili probleme, ki obstajajo še vedno – 54 let po kon-

cu druge svetovne vojne – glede povrnitve škode, ki so jo povzročili nacisti. Izeseljenki so stopili v stik z vsemi strankami, kajti v Avstriji šele zdaj deluje komisija za raziskovanje škode posameznikom. Poslanec je obljubil zastaviti ves svoj vpliv v reševanje teh problemov.



nost kandidiranja za rednega člana Slovenske akademije znanosti in umetnosti, pravico do dedovanja po slovenskih državljanin in tudi pridobitev lastninske pravice do nepremičnin pod enakimi pogoji kot slovenski državljanji, pravico do enega mesta v državnem svetu ter prednost pri zaposlitvi pred ostalimi tujci.

Toda taki načrti bodo zelo težko uresničljivi: svoje bodo morale povedati tudi države, kjer so pripadniki manjšin že državljanji. Te države pa obravnavajo manjšince tako kot vse svoje druge državljanke in jih bo težko prepričati, da potrebujejo manjšine glede državljanstva pravice še one iz druge države.

Kot je znano, je Nemčija liberalizirala možnost dvojenga državljanstva. S tem je omogočeno tudi tistim Slovcem, ki živijo tam že zelo dolgo, predvsem pa njihovim otrokom, da sprejmejo nemško državljanstvo, kajti vsi njihovi življenjski interesi so pač v »novi« državi.

V Sloveniji je dvojno državljanstvo omogočeno; trenutno je takih ljudi okoli 171.000, vendar je iz poslanskih in strankarskih vrst vedno znova slišati dvojna merila o tem, kdo bi ga smel imeti in kdo ne; pri tem problematizirajo predvsem državljanstva ljudi iz republik bivše Jugoslavije.

»Po obrambi domovine še obramba resnice in časti«

Mejni prehod Holmec / Javni protestni shod veteranov osamosvojitvene vojne

Iniciativni odbor Združenja policistov Koroške in Območnega združenja veteranov vojne za Slovenijo Mežiške doline je v soboto, 16. januarja, priredil protestni shod na mejnem prehodu Holmec pri Prevaljah. Čez petsto udeležencev je izrazilo ogorčenje proti načinu obravnavanja države enot slovenske policije med boji pred osmimi leti na Holmcu. Gre za nedavno pisanje v dnevniku Slovenske novice, češ da obstaja dokazno gradivo o kršenju vojne prava, ko naj bi policisti streljali na vojne ujetnike. Kljub še neraziskanemu primeru je padla temna senca tako na udeležence bojev s Koroške kot tudi na vso državo. Poleg tega so Slovenske novice policistom, ki so osvobajali mejni prehod Vič pri Dravogradu, naprtilo krajo v bližnjih lokalih. Ob vsem tem pa notranje ministrstvo ni ustrezno reagiralo, da bi zaščitilo čast in dobro ime osvoboditeljev.

Zbranim je v mrzlem dopoldnevu govorilo kar nekaj znanih imen, povezanih z odporom v zadnji vojni. Policijski inšpektor Zlatko Halilović, takratni policijski poveljnik, je



Z množičnega zborovanja na mejnem prehodu Holmec, kjer je bil med osamosvojitveno vojno hud boj

zagotovil, da so vse žrtve na Holmcu, pet fantov z obeh strani, padle v bojih. Da se domovino vedno brani, je poudaril nekdanji načelnik UNZ Slovenj Gradec Zvone Ulcej. Predsednik veteranskega združenja Mežiške doline Branko Kaker

je menil, da je sedaj potrebna obramba resnice in časti. Tudi zato so pozvali k enotnemu združenju veteranov vojne za Slovenijo takratna aktivista struktur Narodne zaščite Vinko Beznik in Anton Krkovič ter predsednik združenja policistov

Sever, Davorin Bratuž. Komandant zahodnoštajerskih enot TO Viktor Kranjc se je vprašal ali se želi komaj pridobljeno državnost potepati? Brigadir Srečko Lisjak je menil, da smo svetu jasno pokazali, kako se brani domovina, končno bi bil čas, da

domovina postane mati! Koroški partizan Mitja Šipek je dejal, da se resnice ne bo dalo potvrditi, kot se tudi ne da razvrednotiti NOB v času nacifašizma ter pozval oblastnike, naj ne poračunavajo med seboj na plečih Korošcev. Prebrali so pisma podpore predsednika države Milana Kučana, policijskih sindikatov Slovenije in enote Podravja, ki so bili kritični do vodstva policije, ter pismo predsednika Društva novinarjev Slovenije Branka Maksimoviča, ki je obljubil, da bo ta primer obravnavalo njihovo častno razsodišče.

S protestnega shoda so koroški policisti poslali peticijo o kršenju pravic udeležencev osamosvojitvene vojne z neosnovanim pisanjem časopisa, ki jo je podpisalo več sto udeležencev, varuhu človekovih pravic Ivu Bizjaku. Prebral jo je poveljnik policijske enote na Holmcu Otokar Praper, ki je bil takrat ranjen. Protestna pisma so poslali predsedniku države Milanu Kučanu, predsedniku vlade dr. Janezu Drnovšku in predsedniku parlamenta Janezu Podobniku.

S. Š.

REVIJA FORUM

Reakcije in intervju

Prejšnji teden smo poročali o »zanimivem« intervjuju v reviji Forum z Jörgom Haiderjem, v isti reviji pa je v zadnji številki objavljeno stališče slovenskega veleposlanika Iva Vajgla na Dunaju, ki zavrača Haiderjevo podtikovanje in neresnice. Milan Kučan, predsednik RS Slovenije, ni nikoli izjavljal, da bi Koroška bila »gospodarsko, politično in kulturno del slovenskega teritorija«. Vajgl: »Haider se ne drži resnice. Ker želim tudi v bodoče živeti z Avstrijo v dobrem sosedstvu in ker raje verujemo v skupno evropsko bodočnost kakor pa v »prastrahove«, je prav gotovo pomembno, da se

držimo resnice, tako na Koroškem kot tudi drugje.« V daljšem intervjuju v isti reviji pa je koroški umetnik Cornelius Kolig na vprašanje, kaj meni o Haiderjevih izjavah o slovenskem imperializmu, izjavil: »Če kaj takega reče Avstrijec, je to svinjarija. Vemo, kako dolgo so Habsburžani imeli slovenska področja v zasedbi. Potemtakem bi morali Slovenci prej imeti »prastrahove«, če si ogledamo srhljivi nemškoroški mit od leta 1920 naprej.« Kolig še dodaja, da je za nenehno oživiljanje teh strahov kriv tudi npr. časopis »Krone« in predlaga večje možnosti kaznovanja za obrekovanje.

BRUSELJ

Koroški Slovenci v Odboru Regij – velika šansa: Olimpijske igre 2006

Prejšnji teden je imel Odbor regij (OR), ki predstavlja regionalne interese v zakonodajnih in političnih postopkih EU/EZ, svojo redno skupščinsko zasedanje v Bruslju. Ob tej priložnosti pa je Jehudi Menuhin skupaj z mednarodnim skladom pripravil v Evropskem parlamentu (EP) razstavo evropskih avtohtonih in migracijskih manjšin z namenom, da bi krepil zavest o pomenu kulturne raznolikosti Evrope. Predstavili so se mdr. britanski Indijci ali nizozemsko-indonezijski Moluki, prav tako tudi koroški Slovenci, lužiški Srbi, litvanski Rusi ali pa Danci iz Schlezwig-Holsteina ter Romi.

Koroške Slovence je lepo predstavila dr. Marija Novak-Trampuš z urada deželne vlade in dala zainteresiranim udeležencem mnogo informacij. Ob tej priložnosti pa je dežela uporabila znaten del razstavnega prostora za promocijo olimpijskih iger 2006 in s tem poudarila njihov pomen za krepitev družbenega in gospodarskega pomena slovenščine, kar pa v vedno širši Zvezi tudi že danes opažamo. Na mednarodni in zlasti evropski ravni je vključevanje manjšine v

pripravi iger opazno in lahko rečemo, da je to celo vprašanje verodostojnosti celotnega skupnega projekta. Sama spoznitev razstave in iger kaže na zavest, da bi jim drugačno gledanje lahko škodovalo. Lepo je, da se pristojne ustanove na

kar pa se do danes še ni zgodilo. Pozitiven primer z Evropske ravni kaže, da je sicer še potrebno nekaj primernege lobiranja in samozavesti, da pa je lahko slovenska manjšina del »corporate identity« olimpijskih iger, kot je to pravza-

Odbor regij in Gospodarsko-socialni odbor V Odboru regij (OR, nem. Ausschuss der Regionen, AdR) sodelujejo lokalne državne ustanove, saj je prvotni namen OR, da predstavlja regionalne vladne interese in varuje princip subsidiarnosti v petnajsterici, medtem ko Gospodarsko socialni odbor (GSO, nem. Wirtschafts- und Sozialausschuss, WSA) predstavlja socialne partnerje v

evropski zakonodaji. Obe instituciji sta bili ustanovljeni z Maastrichtsko pogodbo leta 1992 in imata svetovalno vlogo pri Evropski komisiji, Evropskem parlamentu in Evropskem (ministerskem) svetu. Iz praktičnih razlogov pa ima OR petkrat letno svoja skupščinska ali plenarna zasedanja v prostorih Evropskega parlamenta (EP), kadar leta zaseda v Strasbourgu (zaseda mesečno).

mednarodni ravni zavedajo pozitivnega prispevka regionalne raznolikosti.

Logičen korak je le še, da bodo vključili slovensko manjšino v Italiji in v Avstriji v uradno promocijsko strategijo, v promocijske filme, letake, brošure in geografske karte, kot je to bilo samoumevno svojčas pri igrah v Barceloni,

prav potrebno. To je evropski standard, lepa reverenca pred našimi nekdanjimi zahomškimi skakalci-«orli» pri Olimpiadi v Innsbrucku in vsem v korist. Dejanja pa kažejo celo v obetavno smer.

Bojan-Ilija Šturm-Šnabl
asistent v Evropskem
Parlamentu

Vabilo

Tudi letos bo Zveza koroških partizanov in prijateljev protifašističnega odpora priredila v Svečah tradicionalno spominsko svečanost za padle borce proti fašizmu in žrtve nacističnega nasilja.

Prireditve bo v nedeljo, 7. februarja 1999, s pričetkom ob 11. uri na pokopališču v Svečah, kjer so pokopani narodni heroj Matija Verdnik-Tomaž in njegovi soborci.

V okviru prireditve bomo skupaj s krajevnim Slovenskim prosvetnim društvom »Kočna« odkrili obnovljeni nagrobni spomenik. Poleg polaganja vencev in nagovorov bo kulturni spored, ki ga bodo oblikovali pevci in recitatorji. Vabimo vas, da se prireditve udeležite v čim večjem številu, da se bomo skupaj poklonili spominu bork in borcev, ki so darovali svoje življenje v boju proti nacifašizmu – za svet miru in svobode, medsebojnega spoštovanja in enakopravnega sožitja.

Prisrčno vabljeni tudi s svojci in prijatelji!
Inž Peter Kuhar, predsednik ZKP



23. RADIŠKI PLES

Vesel, zabaven, celo Bill in Monica L. sta se ga udeležila

Tako veselega plesa že dolgo ni bilo in je mnogo je prispevala k temu mladina in med drugim odlična priprava in izvedba. A svoj pečat so družabni prireditvi v Kulturnem domu nedvomno vtisnili godci iz Slovenije, to je ansambel Stopar, ter slovenski mojstrski plesalski par Liljana in Bojan. V kratkih sekvencah sta predstavila vse znane in mednarodno tekmovalne plesne, in to na dovršeni ravni.

Vsem je postalo jasno, zakaj nista le slovenska prvaka, ampak tudi mednarodna nemška prvaka, dobitnika številnih plesnih turnirjev ter zgled celotnemu slovenskemu plesnemu naraščanju. Njuno gostovanje je podprlo celovško podjetje Häusermann.

Stoparji pa so godli do zgodnjih jutranjih ur, potem

pa se jim še dolgo ni mudilo domov. Pogнали so



avtomatiko in se še sami zavrteli. Doživetje posebne vrste pa je bil polnočni vložek društva. Pod nadzorom stroge žirije so namreč plesali znani pari iz svetovne literature, politike in risank, med njimi Adam in Eva, Fred in Vilma, Bill in Monica L., Romeo ter Julija. No, interni plesni natečaj sta zase odločila Bill in Monica L. in tako potrdila velikansko modrost, da se fikcija in vsakdanja stvarnost ne končata zmeraj enako. Med gosti pa smo zapazili predsednika ZSO Marjana Sturma, predsednico DESKAN Ano Blatnik, kandidate Demokracije 99 Andreja Wakouniga, Tino Rabl in Andreo Wulz.



Pevska skupina »VOX« zna navdušiti občinstvo ...

ŠENTJANŽ V ROŽU

Novoletni koncert z milenijsko dimenzijo

Pred 12 leti smo v Šentjanžu priredili prvi novoletni koncert in takrat je pel Oktet »Suha«. Letošnji koncert je zadnji v tem tisočletju, zato smo spet povabili Sušane, da nam zapojejo. Tako je predsednik SPD Šentjanž Martin Moschitz novoletnemu koncertu minulo

Gregorič (kitara) in Kristijan Filipič (prečna flavta).

Koncert sta z majhnim časovnim zamikom pričela okteti Suha ter skupina Vox. Oktetu se, ne da bi hoteli biti zlobni, pozna, da poje že od leta 1981, torej osemnajsto leto. Spremembe so, če odmislimo bogate



... isto pa velja za že arivirani okteti »Suha«

VELIKODUŠNA PODPORA JANEZA LESIAKA.

Društvu »Srce« je podaril dragocen klavir

Sponzorstvo tudi na kulturnem področju postaja vse bolj pomembna in potrebna oblika podpore. Svoječas smo govorili o mentorjih, danes pa o sponzorjih ali podpornikih. S sponzorjem, mentorjem oz. velikodušnim podpornikom se lahko odslej pohvali SPD »Srce«.

Janez Lesiak, znan Sienčnikov šofer, se je odločil, da bo delovanje društva podprl z nakupom dragocenega instrumenta, koncertnega klavirja znamke Bösendorfer, in tako ne le popestril kulturne ponudbe društva, ampak tudi pomagal nuditi mladini boljše pogoje za vaje in za priprave na koncerte.

Nabava takšnega klavirja je v vsakem oziru velika zarez za vsak proračun. Če pa nakup omogoči posameznik, potem je ta odločitev potrebna izjemne pohvale in priznanja. In »Srce« se je svojemu dobrotniku in podporniku zahvalilo zelo dostojno in kulturnemu društvu primerno. Minulo nedeljo, 17. januarja popoldne je v dobrolskem Kulturnem domu priredilo koncert ob predaji klavirja. Janez Lesiak je seveda bil navzoč in sicer kot pevec moškega zbora »Franc Leder Lesičjak« iz Globasnice.

Koncert pa je bil primerna priložnost, da so klavir »umetniško« krstili. Ta častna naloga je pripadla pianistki mednarodnega slovesa Elisabeth Fheodoroff, sicer učiteljica na celoškem konzervatoriju. Ona je pomagala izbrati klavir. Klavir, ki ga je obnovil in uglasil Walter Schneider, znan tudi kot sodelavec beljaškega pusta, je bil grajen na začetku tega stoletja. In preden ga je Janez Lesiak podaril »Srcu«, sta bila zunanji vi-

dez in mehanika docela obnovljena in Bösendorfer je kot nov.

Predajno svečanost so poleg že omenjenih skupin in oseb sooblikovali še solopevec Mario Podrečnik, ki ga je na klavirju spremljal Dominik Hudl, saksofonist Mihael Vavti, vokalna skupina A Capella in MePZ »Srce«, ter dijaki krajevnega oddelka Glasbene šole. No, njim bo ta klavir še kako prav hodil. Da pa bo klavir užival tudi potrebno zaščito od



Sponzor Janez Lesjak in Elisabeth Fheodoroff

soboto, 16. januarja 1999 v centru k & k znal pridjati milenijsko dimenzijo, ne da bi s tem segal po zvezdah ali pa mlatil prazno slamo. Koledar neusmiljeno pravi, da smo tik pred milenijskim skokom, da se to tisočletje nepovratno izteka in umika prihodnjemu. No in na dan šentjanškega novoletnega koncerta je do leta 2000 bilo še 350 dni. Umetniško plat koncerta pa so poleg okteta »Suha« krojili še mlada vokalna skupina »Vox« iz Pliberka pod vodstvom Travdi Lipuševe ter klasična glasbenika Janez

izkušnje, ki jih prinaša čas, obširen repertoar in marsikateri sivi las, predvsem personalne. Od prvotne »sušonske« postave jih poje še šest. Po odhodu Herberta Kulmescha, ki je bil član prvotne postave in ga je začasno zamenjal Danilo Katz, se je skupini pred še ne toliko časa pridružil Ločan Simon Triesnig, torej Rožan. Že več let pa je steber okteta Selan Pavel Olip. Zaradi zasedbenih vprašanj se skupini Vox še ni bilo treba beliti glav, kvečjemu, da sta prehlad ali nahod tu in tam komu onemogočila nastop. Pred nedavnim je VOX izdala svojo prvo cedejko »Vihar srca«.

Predstavljeni Janeza Gregoriča in Kristijana Filipiča bi pomenilo nositi vodo v Dravo ali sove v Atene. Že kot učenca slovenske Glasbene šole sta nastopala širom po Koroški in danes si klasičnih koncertov brez njihju skorajda ne moremo predstavljati. V Šentjanžu sta vsekakor ponovno pokazala, da je klasična glasba lahko izredno privlačna glasbena zvrst in doživetje za vsakogar. In doživetje je šentjanški novoletni koncert vsekakor bil. Nastopajoči so zares potegnili vse registre svojega znanja, občinstvo pa, ki je dvorano napolnilo do zadnjega koticika, se je na svoje domove vrnilo zadovoljno in bogatejše za kulturni dogodek.

Franc Wakounig

Franc Wakounig

USTANOVA ZA POMOČ MLADIM, OZDRAVLJENIM OD RAKA

»Mali vitez« premaguje trpljenje

Minuli ponedeljek je bil v Mladinskem domu Slovenskega šolskega društva silno zanimiv večer, eden takih, ki jih ne pozabiš tako kmalu. Na Koroško so prišli mladinci, ki so v svojem otroštvu zboleli za rakom in ki so ga po dolgih terapijah, polnih telesnih in duševnih bolečin, tudi premagali. Spominjamo se še spektakularnih dogodkov okrog male deklice z Dunaja, ko so starši zavračali operacijo, češ da bo otrok ozdravel kar sam od sebe in so zaupali mazaču. Zadeva se je, kot kaže, vseeno dobro iztekla, a šele potem, ko so imeli zdravniki možnost, poseči v nespametno ravnanje in so deklico rešili.

A mala Olivia je bila samo eden od tisočev otrok, ki v Evropi zbole za rakom. Zdravljenje je zahtevno in boleče, toda danes se odstotek ozdravljenih bliža številki 80. Izkazalo pa se je, da je vrnitev telesnega zdravja le ena komponenta terapije: otroci, ki so po bolnišnicah prenašali kemoterapije, operacije in največkrat ločitev od staršev, so silno trpeli tudi duševno. Kako naj otrok razume, zakaj ni ob njem mame ali očeta, zakaj ne more brcati žoge kot njegovi sovrstniki, zakaj mora trpeti? Še odraslim je to težko.

Angažirani zdravniki v Sloveniji so se zavedali teh problemov, a šele oktobra 1997 so tudi uradno ustanovili fundaci-

jo z namenom, da bodo spremljali usodo teh otrok tudi izven zidov bolnišnic. Poimenovali so jo »Mali vitez« – kajti prenašanje trpljenja, volja do preživetja in trnova pot iz izolacije v »normalno« družbo so viteška dejanja.

zaradi zdravljenja so otroci telesno silno oslabiljeni, čustvene prizadetosti so neizmerne. Posledice pa so, da se težko vključujejo, manjka jim samozavesti in ambicij, od življenja ne pričakujejo veliko. A trpljenje povzroča po drugi plati

močki, npr. z nabavo dragih protez ali vozičkov, po drugi pa, da jim dajejo poguma, pa tudi ustrezno pomoč pri izobrazbi, prepoznavanju lastnih sposobnosti in seveda, da prihajajo v stik z otroki oziroma mladinci, ki imajo za seboj

Predavanju je na odru ob telovadnici sledil čudovit večer, ki sta ga darovala igralca Drame in pesnica Mila Kačičeva ter kantavtor Andrej Šifrer. In kar je bilo najlepše: mladina iz Slovenije se vsaj takole na hitro v ničemer ni raz-



Prof. Jerbebova (v sredini) s sodelavkama

V Mladinskem domu je predsednica društva oz. fundacije prof. dr. Berta Jereb s krajšim predavanjem predstavila delovanje, namene in cilje. S tabelami in številkami je podkrepila svoja izvajanja in naredila precejšen vtis na občinstvo, med katerim je bilo tudi nekaj koroških zdravnikov.

Mladi ljudje se po zdravljenju vračajo v družbo: nekateri invalidi zaradi operacij, drugi zavrti v rasti zaradi obsevanj in kemoterapije – in prav

večjo zrelost in strpnost, kar jih spet ločuje od večine mladostnikov. Zapirajo se sami vase, nimajo prijateljev, nagibajo se k osamljenosti.

Namen ustanove

Iz teh razlogov si je fundacija »Mali vitez« zadala nalogo, da bo naprej raziskovala oz. dajala pobude za raziskovanje poznih učinkov zdravljenja raka pri otrocih. Poglavitno je dvoje: po eni strani je treba pomagati s tehničnimi pripo-



Mila Kačič in Andrej Šifrer sta segla v dušo in srce

enako ali podobno kalvarijo. S tem jim omogočijo, da se odprejo, si izmenjavajo izkušnje, da v besedah izrazijo občutke, ki so jih in jih še spremljajo – da imajo občutek, da niso sami. Fundacija jim omogoča zdravljenje in počitnice v toplih krajih, v družbi, pa tudi ob zabavi se ozdravi marsikatera duševna rana. Otrokom se vrača pozitivno gledanje na življenje, spremljajo jih psihologi in zdravniki, ki nadzorujejo tudi rehabilitacijo.

likovala od drugih: bili so veseli, živahni in so sporedu prav tako navdušeno sledili kot gojenci Mladinskega doma.

Obisk je organiziral angažirani vzgojitelj MD Peter Svetina.

Če imate kak šiling odveč, pa to fundacijo lahko podprete z vplačilom pri Posojilnici-Bank Šentjakob v Rožu, bančna številka 39 109, številka kont pa je 50 22 041.

S. W.

GOSTOVANJE SPD »BOROVLEJE«

S »Faustom« v Stuttgartu in Reutlingenu

Igralska skupina SPD »Borovlje« v tej sezoni igra parodijo »Faust« in z njo ni požela le precejšnjega uspeha, ampak je gostovala tako doma kot tudi v Sloveniji, Italiji, in Nemčiji. Torej kar v štirih državah, kar je za amatersko igralsko skupino nedvomno veliko priznanje. V Nemčiji je gostovala 9. in 10. januarja 1999 pri rojakih v Stuttgartu in okolici. V švabsko prestolnico jo je povabilo tamkajšnje združenje prosvetno društvo »Slovenija« s predsednikom Strojnom na čelu. Sopotnik pa je bil tamkajšnji slovenski župnijski urad.

V Stuttgartu živi trenutno okoli 6000 Slovencev, pred leti jih je bilo še enkrat toliko. A mnogi so se vrnili nazaj v Slovenijo ali pa so s trehuhom za kruhom odšli drugam. Slovenci imajo več društev, nekatera so strogo laična, druga pa so tesno povezana s cerkveno strukturo, oboja pa gojijo slovensko kulturno in jezikovno identiteto. Mladina, ki je že odrasla v Nemčiji, se čuti po eni strani Slovence, po socializacijski plati pa je

Nemčija njihova domovina. In vse kaže, da bojo tam ostali. To lepo ponazarja primer družine Strojnan. Vsa družina, oče prihaja iz okolice Škofje Loke, mati pa je potomka slovenskih izseljencev v Urugvaj, je bila in je še vključena v slovensko srenjo v Stuttgartu. Otroci so doraščali in se izobraževali v Nemčiji in tam je tudi središče njihovega življenja, Slovenija pa ostaja njihova »velika ljubezen«.

Prvi nastop so boroveljski igralci imeli v Reutlingenu, približno 60 kilometrov izven Stuttgarta. Kljub majhnosti odra so se igralci na njem dobro znašli in tako občinstvu pripravili prijeten večer. Seveda pa je družabno srečanje trajalo še dolgo. V nedeljo popoldne, Borovljanci so večinoma prespali pri družinah, so si nekateri ogledali mesto Stuttgart in muzej tamkaj najbolj znane firme, to je Mercedesovih avtomobilov. Muzej je organiziran po načelih najsoodobnejše pedagogike in nudi čudovit vpogled v razvoj avtomobila. Po južini v slovenskem župnišču je v dvorani župnije

sv. Konrada, kjer so tudi redne slovenske maše, bila druga predstava. Nastop je v vsakem oziru bil zelo uspešen.

Po igri je sledil družabni del gostovanja. V veliko veselje Borovljancev se ga je udeležil tudi Toni Laussegger, Žarkov iz Plajberka, ki že več kot dvajset let

delo in živi v Stuttgartu in je aktiven član slovenske skupnosti.

Kraji in okolica, kjer je gostovala boroveljska igralska skupina, pa igrata pomembno vlogo v slovenski zgodovini. Naj omenimo samo reformatorja in očeta slovenske pisane besede Primoža Trubarja, ki je

deloval v bližnjem Urachu in kjer so natisnili prvo slovensko knjigo. S prijetnimi vtisi in zadovoljnimi so se boroveljski igralci vrnili domov, veseli, da so s Faustovo parodijo lahko razveselili rojake, ki kot zdenci živijo daleč od svojih domov.

a. o.

PREŠERNOVE NAGRADE

Dobitniki nagrad so že znani

Ponavadi se je razvedelo šele tik pred podelitvijo Prešernovih nagrad in nagrad iz Prešernovega sklada, kdo bo odlikovanec; letos so imena objavljena že tri tedne prej. Ob 150. obletnici Prešernovega rojstva sta glavna nagrajena glasbenik in komponist Alojz Srebotnjak in pesnik Tomaž Šalamun.

V utemeljitvi so posebej opozorili na raznovrstnost Srebotnjakovih kompozicijskih tehnik in na njihovo izbruseno umetnik je uglasbil veliko poezije Srečka Kosovela, Dragotina Ketteja, Prešerna, Gre-

gorčiča, Gradnika, Balantiča in drugih. Tomaž Šalamun pa bo nagrado prejel za »bogato in plodno potovanje, ki se dogaja v risu osupljive kondicije in vulkanske energije«. Tomaž Šalamun je v začetku svojega pesniškega ustvarjanja večkrat in tudi rad šokiral literarno javnost, bil je inovator, ki se je v zrelih letih razvil v tenkočutnega besednega slikarja.

Nagrajenci Prešernovega sklada pa bodo letos: animatorja in ilustratorja Milan Erič in Zvonko Čoh, basbaritonist Marko Fink, pianistka Nataša Valant, Komorni godalni orke-

ster Slovenske filharmonije, slikar Živko Marušič (ki je doma iz Kopra, tako kot tudi Šalamun), pisatelj Jani Virk in video umetnik Andrej Zdravič. Naj še omenim, da je Milan Erič tudi nekoliko Korošec: njegova mati je sestra »SAK-ovca« in nekdanjega vzgojitelja iz Mladinskega doma Matevža Wieserja in doma iz Slovenjega Plajberka. Nagrado bosta umetnika dobila za svoj celovečerni film »Socializacija bika« in v utemeljitvi je zapisano, da je to prva slovenska celovečerna »risanka«, ki ima izjemne umetniške kvalitete. Film je učinkovito zgrajena, dramatična in igriva zgodba med ljubeznijo in politiko, realnostjo in fantastiko ter satiričnim humorjem.

PRIREDITVE

PETEK, 22. 1.

CELOVEC, v Slomškovem domu – KKZ in NSKS

- 19.00 **Podelitev XX.** Tischlerjeve nagrade. Prejel jo bo župnik Lovro Kaselj, spored vok. skupina »Lipa« iz Velikovca

SOBOTA, 23. 1.

RADIŠE, v kulturnem domu – SPD »Radiše«

- 19.00 **Razstava** del Mathilde in Elisabeth Lackner in koncert Dvojezičnega zbora

GLOBASNICA, pri Šoštarju – Skupnost južnokoroških kmetov

- 20.00 **Kmečki ples.** Za ples igra ansambel »Fantje treh dolin«

OBIRSKO, pri Kovaču – SPD »V. Polanšek«

- 20.00 »**Pleskarji nimajo spominov**« gostuje igralska skupina SPD »Planina« iz Sel

NEDELJA, 24. 1.

DOBRLA VAS, v kulturnem domu – SPD Srce, Društvo slov. pisateljev

- 19.00 **Literarni večer** z domačimi avtorji. Glasba: Janez Gregorič

PONEDELJEK, 25. 1.

TINJE, v Domu

- 19.30 **Evropa in islamski svet II:** umetnost in kultura, mentaliteta in tradicija; predava dr. Maximilian Grothaus

TOREK, 26. 1.

TINJE, v Domu

- 8.30 **Seminar** »Samozavest za žene«

TINJE, v Domu

- 19.30 Slovenščina na pragu novega tisočletja. Predava prof. Janez Gradišnik

SREDA, 27. 1.

TINJE, v Domu

- 19.30 Predavanje k zgodovini koroške cerkve (dr. Joško Till)

CELOVEC, na Slov. gimnaziji – Združenje staršev na ZG in ZRG

- 20.00 Redni občni zbor zdr. staršev

PETEK, 29. 1.

TINJE, v Domu

- 15.00 **Seminar retorike** »Kako se učim govoriti?« (do sobote do 17. ure). Vodi Philipp K. Maurer

SOBOTA, 30. 1.

PLEŠERKA, pri Svetiju

- GH Allesch – SPD Zvezda
20.00 **Hodiški ples.** Igra: Ansambel »Ptujskih 5«

ŠENTPRIMOŽ, v kulturnem domu – SPD Danica

- 20.00 **27. Ples Danice.** Igra: ansambel ROSA

NEDELJA, 31. 1.

RADIŠE, na Zgornjih Rutah

- Vicovniku – SPD Radiše
14.00 Društveno smučarsko prvenstvo v veleslalomu

ŽVABEK, v farni dvorani – KPD »Drava«

- 19.30 »**Dvo pora sa ženta**« (V. Dobsky). Nast. igralska skupina KPD »Drava« iz Zvabeka

PETEK, 12. 2.

CELOVEC, v Musilovi hiši – Inštitut Roberta Musila

- 19.30 Noč radijske igre

Gimnazijski ples '99 z vampirji!

Tudi letos prirejamo maturantke in maturantje ZG/ZRG za Slovence v Celovcu svoj ples. Tokrat bo v znamenju vampirjev! Vendar berz strahu – še zdaleč ne bo tako strašljivo, kakor se sliši!

V tem smislu smo pripravili vrsto posebnih napitkov z opojno rdečo barvo, večer pa vam bodo popestrile različne točke: Po osmi uri zvečer bomo maturantje in maturantke zaplesali že tradicionalno polonezo, ob pol enajstih pa vas pričakuje dražba slike priznanega koroškega umetnika Valentina Omana. Ko bo ura odbila dvanajst, vas bomo presenetili s polnočnim vložkom, ob katerem se boste dodobra nasmejali. Seveda ne bo manjkala tombola, za katero smo letos pripravili mamljive nagrade,

kakor so: pralni stroj, smuči in snežna deska znamke ELAN, aparat za kavo, potovanja pa še in še.

Ko vas bodo zasrbele pete, se boste po plesišču lahko zavrteli ob zvokih narodnozabavne glasbe skupine »Igor in zlati zvoki« ter moderne skupine »Carinthian combo« – glasba torej za vsak okus. Za okrepcilo po živahnem plesu vam bodo slastni kruhki, golaževa juha in raznovrstno pecivo; to bomo seveda pripravili sami. Za vse je torej poskrbljeno: to, kar morate s seboj prinesiti vi, je dobra volja. Vidimo se v petek, 5. februarja 1999, ob 19.30 v Domu sindikatov v Celovcu.

Vašega prihoda se že zelo veselimo maturantke in maturantje 99 ZG/ZRG za Slovence v Celovcu.

Slovenščina na pragu novega tisočletja

Dom v Tinjah prireja v okviru serije »Slovenščina, moj/najin/naš jezik« predavanje enega najbolj znanih slovenistov, prof. dr. Janeza Gradišnika v torek, 26. januarja 1999, ob 19.30 v Tinjah z naslovom »Slovenščina na pragu novega tisočletja«

Kdor se vsaj malo zanima za jezik, je moral opaziti, da v današnjo slovenščino silovito vdirajo tuje, predvsem angleške besede. Optimistom se to ne zdi nič posebnega, prepričani so, da bo slovenščina vzdržala vse pritiske, kakor jih je skozi stoletja. Bolj kritično misleči pa opozarjajo, da so danes razmere povsem

drugačne od nekdanjih in obraamba jezika veliko težja. Je ta obramba potrebna? Kaj nam pomeni materinščina? Kakšen utegne biti položaj naše materinščine v EU? Ali se koroški Slovenci lahko ravnajo po spoznanjih, ki jih bodo za slovenščino pridobila prizadevanja Slovencev v lastni državi? Vrsta vprašanj, ki čakajo na odgovore.

Za dopolnitev teame naših šoferjev avtobusov iščemo za sezono 1999

mlajšega, izkušenega šoferja

Če imate veselje za ta poklic in obvladate oba deželna jezika, se oglasite pri avtopodjetju

SIENČNIK TRANS Ges. m. b. H.
9141 Eberndorf/Dobrla vas
Telefon 04236/2010-0
Telefax 04236/2010-11

Vaš partner za transport + turizem
SIENČNIK
A-9141 DOBRLA VAS

Dvojezična zvezna trgovska akademija vabi na

dan odprtih vrat

v četrtek, 21. januarja 1999, na šoli v Celovcu, Prof.-Janežič-Platz 1

Vodstvo po šoli, prezentacija projektov, tiskanje vizitk, ogled filma dvojezične TAK, pogovor z učenci in profesorji, prigizek. Prisrčno vabljeni!

Heinzi Stumpf z Radiš – 35. rojstni dan; Nadja Notsch s Čemernice – rojstni dan; Franc Romšak iz Železne Kaple – 60. rojstni dan; Erich Steiner s Kota pri Šentjakobu – rojstni dan; Nežka Smrečnik iz Večne vasi – 60. rojstni dan; Neži Slanovec iz Gorič pri Galiciji – osebni praznik; Stanko Wrulich z Radiš – 60. rojstni dan; Matilda Kartnik z Bistrice v Rožu – osebni praznik; Agnes Mečina z Gore pri Sv. Luciji – rojstni dan; Neža Zunder iz Kokij – rojstni dan; Pavla Hudl iz Goselne vasi – rojstni dan; Tonej Petjak iz Malčap – rojstni dan; dr. France Vrbinc iz Srej – rojstni dan; Erni Županc iz Železne Kaple – 60. rojstni dan; Nežka Lubas iz Vogrč – 70. rojstni dan; Bertl Logar v Gradičah pri Suhi – 70. rojstni dan; Helmut Malle iz Železne Kaple – rojstni dan; Pavla Schellander iz Podgorij – jubilejni osebni praznik; Pavla in Jožef Schweiger iz Šentjanža – visok skupni jubilej; Pavla Zaleznik iz Šmarjete – rojstni dan; Vera Haderlap iz Lepene – 22. rojstni dan; Danica Dobernik-Keršej iz Srej pri Šentjakobu – 35. rojstni dan; Toni Aichholzer iz Šmiklavža pri Hodišah – 69. rojstni dan; Franc Schauss z Dvorca na Radišah – osebni praznik; Toni Hribernik z Borovnice – 70. rojstni dan; ek. sv. Alojz Čik iz Male vasi pri Škocijanu –

SLOVENSKI VESTNIK

čestita!

60. rojstni dan; člani društva upokojencev Pliberk: Mara Lienhard, Alojz Müller, Vera Amenič, Neža Pečnik, Doroteja Domej, Pavla Rosenzopf, Konrad Kuster, Nežka Knor in Rozka Kordež – rojstne dneve; Zdravko Mlečnik s Kota v Selah – rojstni dan in god; Rozana Županc iz Železne Kaple – 30. rojstni dan; Raimund Hirm iz Štebna – rojstni dan in god; Matilda Novak iz Breške vasi – 71. rojstni dan; Franc Bister iz Rožeka – 50. rojstni dan; dv. sv. dr. Valentin Inzko iz Sveč – rojstni dan; Pavel Grilc iz Velikovca – rojstni dan; Melhior Verdel iz Borovelj – rojstni dan.

Slovenski vestnik – usmerjenost lista seštevek mnenj izdajatelja in urednikov s posebnim poudarkom na narodnopolitičnem interesu.

tel. 0463/514300-0 • faks -71

DEŽURNI TE ŠTEVILKE Sonja Wakounig

ODGOVORNI UREDNIKI

Jože Rovšek (-30) kultura, slovensko zamejstvo

Sonja Wakounig (-34) politika, manjšinska družba

Tajništvo Urška Brumnik (-14)

Naročniška služba Milka Kokot (-40)

Prireditve Andrea Metschina (-22)

IZDAJATELJ IN ZALOŽNIK

Zveza slovenskih organizacij na Koroškem

TISK

Založniška in tiskarska družba z o. j. DRAVA

tel. 0463/50566

VSI

Tarviser Straže 16, A-9020 Klagenfurt/Celovec

RADIO KOROŠKA

SLOVENSKE ODDAJE

Četrtek, 21. 1.

- 18.10 Rož – Podjuna – Zilja

PETEK, 22. 1.

- 18.10 Utrip kulture

SOBOTA, 23. 1.

- 18.10 Od pesmi do pesmi – od srca do srca

NEDELJA, 24. 1.

- 6.08 Dobro jutro, Koroška / Guten Morgen, Kärnten! (Heidi Lampichler)
18.00 Dogodki in odmevi

PONEDELJEK, 25. 1.

- 18.10 Kratek stik

TOREK, 26. 1.

- 18.10 Otroška oddaja

SREDA, 27. 1.

- 18.10 Glasbena mavrica
21.04 Večerna oddaja

DOBER DAN, KOROŠKA

NEDELJA, 24. 1.

- 13.30 ORF 2

• Usklajevanje brez konca? – Finančna kriza slovenskih struktur, II. del • Župnik Lovro Kaselj, dobitnik XX. Tischlerjeve nagrade • Uresničila se je dolgoletna želja – koncertni klavir za SPD »Srce« v Dobrli vasi • Kmečki stan, najlepši stan ... Godli bodo tako, da bodo kmete srbele pete • Kaj takega: v Lepeni so iskali smučarji svojo športno srečo v razsvetljeni noči

PONEDELJEK, 18. 1.

- 3.55 ORF 2 (Ponovitev)
16.00 TV SLO1 (Ponovitev)

RADIO AGORA

OKVIRNI PROGRAM

9020 Paracelsusgasse 14
telefon 0463/418666, faks -99
e-mail: agora@magnet.at

Dnevno 10.00–14.00,
18.00–02.00 na frekvencah
105.5 (Dobrač), 106.8 (Golica)
in 100.9 (Žel. Kapla)

VSAK DAN

- 12.00 Mednarodna poročila
18.45 Mednarodna poročila

OD PONEDELJKA DO PETKA

- 10.00 Koledar prireditve
11.15 Pregled tiska
13.00 Glasba in gostje v studiu
Če: Radio Aktiv
18.00 Magazin: PO: Alpe-Jadran;
TO: šport; SR: CD tedna (ponovitev SO: 13.00); ČE: kultura;
PE: Po Koroškem
19.00 Otroški kotiček
20.00 Glasba: PO: jazz; SR: Ruff Radio; ČE: Music for the masses; PE: soundcheck; NE: Sunday loops

LITERATURA

NEDELJA

- 11.00 Literarna kavarna (ponovitev TO: 22.10)
TO, ČE, PE
10.10 Blazno resno o seksu (ponovitev 19.20)

JESENICE

Revirski likovniki v Doliku

V razstavnem salonu na Titovi cesti na Jesenicah so v petek, 8. januarja, odprli skupinsko razstavo likovnih del revirskih likovnikov RELIK iz Trbovelj. Razstava, ki so jo odprli s krajšim koncertom, bo na ogled do vključno 27. januarja letos. Salon je odprt vsak dan (razen ob sobotah popoldne in ob nedeljah) od 9. do 12. ure in od 16. do 19. ure.

Na prvi letošnji razstavi v Doliku predstavlja svoja dela 18 že uveljavljenih slikarjev in mladi člani RELIK. Revirski likovniki letos praznujejo 35. obletnico ustanovitve, na Jesenicah pa razstavljajo že šestnajsti zapored, sodelovanje med dolinskimi in revirskimi likovniki pa sega že od prvih let delovanja RELIKa. Obe dolini



povezuje prijateljstvo in je to že dolga tradicija skupnega sodelovanja in druženja. Likovniki iz Trbovelj še vedno narišejo svoje tovarniške dimnike, ki jih na Jesenicah že dolgo časa ni več videti, v svojih delih pa predstavljajo tudi živ utrip trdega dela ru-



darjev. Rišejo predvsem v akvarelni in tempera tehniki, neznane pa jim niso tudi druge tehnike risanja.

Lojze Kerštan

OBVESTILO

Satelitski program RTV Slovenija

Urad RS za Slovence v zamejstvu in po svetu je pripravljen kriti stroške plačila satelitske kartice in naročnine za spremljanje slovenskega RTV pro-

grama vsem zainteresiranim zamejcem, zdomcem in izseljencem. Za vse nadaljnje informacije se lahko pisмено obrnete na naslov: Republika Slovenija, Ministrstvo za zunanje zadeve gospa Vesna Gornik, Urad RS za Slovence v zamejstvu in po svetu, Gregorčičeva 25, 1000 Ljubljana, Slovenija

KRIŽANKA 3

Sonja Wakounig

VODORAVNO

1. gora nad Beljakom 6. tiho govorjenje 9. visok arabski naslov 10. loščilo, premaz 12. predlog (vstran) 14. rimski hišni bog 15. naprava za ustavljanje rečnega toka, tudi naziv za arestantko 17. žurnalista 19. rimsko štiri 21. tehnična veda o regulaciji zahtevnih sistemov 24. oblika imena Martin, ime znanega kulturnega in političnega delavca koroških Slovencev (Zwitter) 26. nekdanji karantanski knez, Hotimir 27. ragu, mesna juha 28. palica, ovita z listi trte iz grške mitologije (Dioniz) 29.

okrajšava za »dnevno« 30. sestra matere ali očeta 31. kravji glas 32. avstrijsko mesto ob Thai 33. kem. znak za iridij 34. avtom. oznaka za Novo mesto 36. posteljna prevleka, na kateri ležimo 38. red v šoli, ovrednotenje 40. pustna maska 42. oče 44. italijanski spolnik 45. ptičje žvrgolenje 47. čarobna dežela ameriškega pisatelja Bauma (»Čarovnik iz ...«) 48. mešanec 50. hrib pri Beogradu 51. enota za merjenje zvoka 52. angleška princesa

NAVPIČNO:

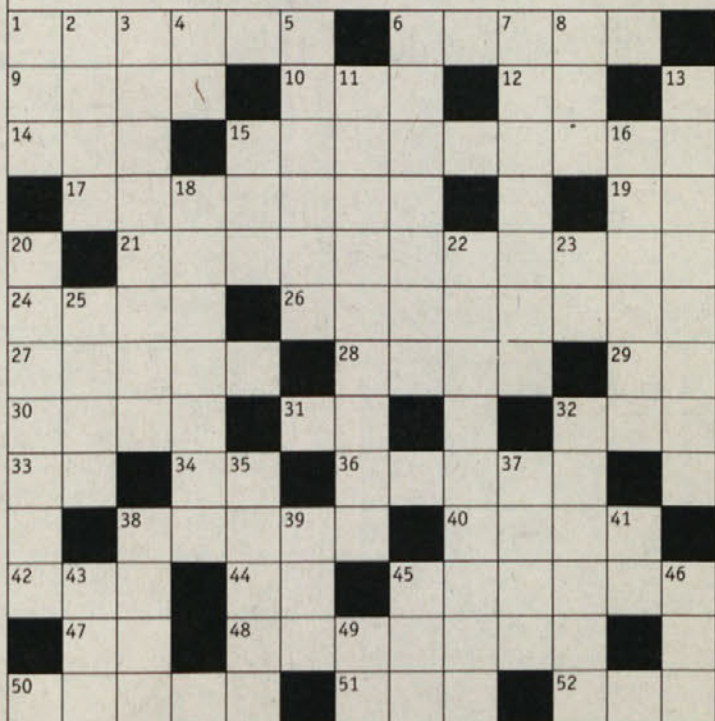
1. kos celote 2. koroški slikar (Valentin) 3. zagovornik stroge organiziranosti delovanja 4. enaki črki 5. prispevek v

časopisu 6. zimska obutev do kolen 7. druga izdaja tiskovine 8. krajše Edvard 11. sistem več aparatov 13. lastnik lokala s pijačami in manjšimi prigrizki 15. element zibanja 16. škržat, sredozemska žuželka 18. znano smučišče v Sloveniji 20. nenadna slabost, lahna omedlevica 22. pripadnik starega naroda na Apeninskem polotoku 23. Ivan Minatti 25. nekdanji prebivalec v Španiji 32. grška črka 35. avstralska operna pevka, po kateri je poimenovana slaščica iz breskev in sladoleda 37. avstrijski zgodovinar in pisatelj (Friedrich) 38. zelenica v puščavi 39. kača v Kiplingovem romanu »Knjiga o džungli« 41. nemški dvoglasnik 43. okrajšava za »tovariš« 45. hrvaška vprašalnica 46. zvok 49. Sigmund Freud

REŠITEV ŠT. 2:

VODORAVNO: 1. JURIJ DALMATIN 12. OMET 13. ZVON 14. ENA 15. PODIJ 16. ATEST 17. IRAN 18. SLON 19. ITI 21. RENTA 23. JAVOR 25. AB 27. RIO 28. TERAN 29. OPANKAR 32. AM 34. ŠTOR 35. ARD 36. LOŽA 37. OER 38. ANANAS 40. AR 41. PREBOJ 43. JAK 44. KIRETAR 46. RAB 48. POLET 50. SVETILO 52. ZVONAR 53. OMAR

NAVPIČNO: 1. JOPICA 2. UMOR 3. REDAR 4. ITINERAR 5. DZ 6. AVALA 7. LOTO 8. MNENJE 9. TETIVA 10. IN 11. NABIR 18. STOKANJE 20. TONAŽA 22. NIN 24. ARALSK 26. BOTHER 28. TRDNJAVA 30. POREKLO 31. ARA 33. MARIBOR 34. ŠOP 38. AORTA 39. AARE 42. BIEN 45. TS 46. RIM 47. ALA 48. PZ 49. OV 50. TO



RAZPIS 32. SREČANJA PEVSKIH ZBOROV

»Od Pliberka do Traberka«

Organizatorji srečanja so Zveza kulturnih društev Mežiške doline Ravne na Koroškem, KKZ Celovec in SPZ Celovec. Prireditelji koncertov pa so kulturna društva iz Pliberka, z Obirkega, iz Mežice, Črne na Koroškem; Kotelj, Prevalj in Zveza kulturnih društev Dravograd.

Zaključni koncert srečanja »Od Pliberka do Traberka« bo v soboto, 27. marca 1999, ob 19. uri v športni dvorani pri osnovni šoli Prežihovega Vo-

ranca na Ravnah na Koroškem.

Sodelujoči zbori naj prijavijo šest slovenskih ljudskih ali umetnih pesmi, ki so po lastni presoji uspešnice zborov v tekoči sezoni. Na prijavnico napišite vsaj dva kraja, kjer bi želeli nastopiti.

Prijave pošljite najkasneje do 30. januarja 1999 na naslov: Zveza kulturnih društev Mežiške doline Ravne na Koroškem, Na gradu 5, SLO-2390 Ravne na Koroškem.

Prijava na Dvojezično zvezno trgovsko akademijo

Večkratna kvalifikacija na osnovni večkratne izobrazbe!

SPLOŠNA IZOBRAZBA
STROKOVNA IZOBRAZBA
JEZIKOVNA IZOBRAZBA

Zaključek in poklicne možnosti

• Zrelostni izpit • Pravica do študija na univerzah • Upravičenost za neposredno izvajanje kvalificiranih poklicev • Obrtne upravičenosti

Za vpis je potreben uspešen zaključek 8. šolske stopnje; v nekaterih slučajih je potreben sprejemni izpit; brez sprejemnega izpita za učen-

ce/učenke gimnazije, politehnične šole ali glavne šole z zmogljivostnimi skupinami 1, pravdobro do dobro ter poljono do zadostno

Oddaja prijavnice do konca februarja 1999; v izjemnih primerih je kasnejša prijava še možna.

Prijavnice so na razpolago v tajništvu Dvojezične zvezne trgovske akademije na zgoranjem naslovu. Za nadaljnje informacije pokličite telefonsko številko 0463 / 38 24 00, faks 0463 / 38 24 00-33.

Dir. mag. Maja Amrusch-Hoja

Začetek semestra na večerni gimnaziji v Celovcu

Na večerni gimnaziji v Celovcu ponujajo tri vrste študija do mature: večerno šolanje, dopisno in eksternistično. Kdor želi doseči višjo splošno izobrazbo, ki omogoča vsakemu dostop do univerz ali drugih poklicev, lahko to stori z večerno gimnazijo in maturo.

Tudi tisti, ki so že zaključili kakšen razred višje stopnje gimnazije, lahko nadaljujejo preko večernega študija.

Prijavite se lahko do 15. februarja 1999 v ravnateljstvu večerne gimnazije, Ferdinand Jergitsch StraÙe 21, osebno ali po telefonu 0463 / 56 9 25.

NOGOMET

Čas za transfer je mimo

Zimski čas transferjev v nogometnih ligah se je končal pretekli teden. Pri SAK ni bilo večjih sprememb – novi igralci v vigradem delu prvenstva bodo Pajantschitsch od Šentvida, Borstner od podligaša Möllbrücke in Možina od Metlove. Klub sta zapustila Nachbar, ki bo sedaj igral v 1. razredu D pri Šmihelu, in Kert, katerega nova nogometna domovina se imenuje Globasnica. V pliberški ekipi ni bilo nobenih sprememb – očitno trener Pollanz zaupa v svoje »stare« igralce.

V podligi-vzhod je bilo nekaj zanimivih sprememb. Tako sta npr. prišla Pustoslemšek od EAC in Kert od SAK, medtem ko je trener in igralec Wölbl zapustil moštvo in bo sedaj igral pri Velikovcu. Novi trener Globasnice je Pernigg. Pri Bilčovšanih se je pojavil le en nov igralec, namreč Tributsch (od Žrelca). K DSG Borovlje se je med drugimi pridružil Djogič iz Sel. V velikovškem moštvo pa bo sedaj, kot že rečeno, igral

Wölbl in tudi Wastian, ki je prišel od Pokrč. Adi Preschern se je odpravil v Bleiberg.

Transferji v pregledu:

Regionalna liga

SAK: novi – Pajantschitsch (Šentvid), Borstner (Möllbrücke), Možina (Metlove); odšla – Nachbar (Šmihel), Kert (Globasnica)

Pliberk: novi – nobeden; odšel – nobeden

Podliga-vzhod

Globasnica: nova – Pustoslemšek (EAC), Kert (SAK); odšel – Wölbl (Velikovec); novi trener – Pernigg

Bilčovs: nov – Tributsch (Žrelec); odšla – Aleksič (Hrvaška), Slapnig (Žrelec)

DSG Borovlje: novi – Oberrisser (Žrelec), Djogič (Sele), Pirker (Škofiče); odšel – nobeden; novi trener – Kulis

Velikovec: nova – Wölbl (Globasnica), Wastian (Pokrče); odšla – Preschern (Bleiberg), Glabonjat (Vovbre)

ODBOJKA/DOB

Po porazu grozi izpad iz lige

Situacija na lestvici 1. zvezne lige postaja vedno bolj neprijetna za SK Zadruga Dob. V 15. krogu je ekipa namreč v gosteh podlegla velikemu favoritu PL Salzburgu z 0 : 3, medtem ko je neposredni konkurent in hkrati najnevarnejši zasledovalec Dobljanov, Hartberg, slavil gladko zmago proti Gleisdorfu (3 : 0). S tem je moštvo Hartberga Dobljane na lestvici že dohitelo.

Ekipa trenerja Ivartnika ima tri tekme pred koncem osnovnega dela prvenstva kot Hartberg sedaj 6 točk, je pa zaradi boljšega razmerja v nizih še

vedno osma na lestvici. Odločitev o obstoju ali izpadu iz lige bo po vsej verjetnosti padla v tekmi proti Gleisdorfu 30. januarja v Gleisdorfu. V primeru, da Dob zdrzne na deveto mesto, bi to pomenilo slovo od najvišje avstrijske odbojarske lige.

Tudi v naslednjem krogu imajo Dobljani pred sabo izredno težko nalogo – v dvorani v Šentpetru bo namreč gostovalo moštvo Sokola, ki je 3. na lestvici.

Rezultati 15. kroga: PL Salzburg – SK Zadruga Dob 3 : 0 (-4/-5/-6), SVS Sokol – SSK

Feldkirch 3 : 0, Hypo VBK Celovec – Donaukraft 0 : 3, IAC Tirol – Union Enns 3 : 0, Gleisdorf/Weiz – Hartberg 0 : 3

16. krog (23. januarja): SK Zadruga Dob – SVS Sokol (ob 19. uri v Celovcu/dvorana Šentpeter)

1. ZVEZNA LIGA

1. PL Salzburg	15	15	0	45:2	30
2. Donaukraft	15	14	1	42:3	28
3. SVS Sokol	15	10	5	36:18	20
4. Union Enns	15	10	5	32:21	20
5. IAC Tirol	15	9	6	29:22	18
6. Hypo VBK Celovec	15	6	9	22:32	12
7. SSK Feldkirch	15	4	11	17:36	8
8. SK Zadruga Dob	15	3	12	15:38	6
9. Hartberg	15	3	12	12:39	6
10. Gleisdorf/Weiz	15	1	14	5:44	2

Po večletnem premoru ima Športno društvo Zahomec v svojih vrstah spet državnega prvaka v smučarskih skokih. 13-letni Martin Kuglitsch je konec tedna na avstrijskem državnem prvenstvu naraščaja v kraju Bodele na Predarlskem na 50-metrski skakalnici osvojil prvo mesto pri šolarjih I. V Kuglitschevi skupini je bilo na štartu 33 tekmovalcev.

Pod pričakovanji pa so bili rezultati ostalih članov ŠD Zahomec: pri mlajših mladincih je novi koroški prvak Štefan Kaiser na 80-metrski skakalnici med 60 tekmovalci postal le 15., njegov klubski kolega Sepp Waluschknig pa 29. Fabian Zavodnik je pri šolarjih I osvojil 15. mesto, Marko Godec pa 17. mesto.

Trener mladih zahomskih skakalcev Franc Wiegeler se je velikega uspeha Martina Kuglitscha seveda veselil ter označil osvojitev naslova državnega prvaka kot potrdilo za načrtno delo z naraščanjem v klubu. Glede rezultatov ostalih mladih smučarskih skakalcev pa je menil »Pač ni mogoče uspeha programirati«.

I. L. Nadebudni Martin Kuglitsch na najvišji stopnički

BÖDELE/CELOVEC

Naslov državnega prvaka za Zahomčana Martina Kuglitscha!



I. L. Nadebudni Martin Kuglitsch na najvišji stopnički

NOVA GORICA/SLOVENIJA

4. Nova Gorica Open 1999

Sezona odprtih mednarodnih šahovskih turnirjev se v Sloveniji pričinja. Šahovsko društvo Nova Gorica bo od 28. januarja do 5. februarja 1999 organiziralo 4. NOVA GORICA OPEN 1999 in tako se bo pričela pestra sezona odprtih mednarodnih šahovskih turnirjev v Sloveniji, ki se bo nadaljevala z jubilejnim 20. ŠAHOVSKIM FESTIVALOM BLEDE 1999 v času od 20. do 28. marca 1999 v hotelu GOLF na Bledu.

Turnir v Novi Gorici bo odigran v dvorani mestne občine v Novi Gorici in bo potekal po švicarskem sistemu 9 krogov, s tempom 40 potez na dve uri časa na igralca. Prijavnina za turnir je od 60 DEM za šahiste z mednarodnimi naslovi do 130

DEM za šahiste z ratingom do 2199 točk. Organizatorji so pripravili nagradni sklad v višini 20 tisoč DEM, prav tako pa tudi za pestro gostinsko-turistično ponudbo v HIT-ovih hotelih in igralnici PERLA v Novi Gorici. Za ljubitelje šaha na avstrijskem Koroškem je prav gotovo bolj zanimiv bližnji Bled, vendar pa je tudi Nova Gorica, ki je pobratena s Celovcem, s svojo okolico zanimiva za ogled v času, ko šahist ne presedi na šahovnici! S. K.

KOROŠKO ŠAHOVSKO PRVENSTVO 1999

Prva zmaga za SŠZ I

Leto 1999 se je za šahiste Slovenske športne zveze začelo nadvse uspešno: v 1. krogu play-off-tekmovalca v koroški podligi so slavili dragoceno zmago nad drugo ekipo ASKÓ ESV Admira iz Beljaka. Dvoboj se je končal z rezultatom 4,5 : 3,5. Odločilno točko je v najdaljši partiji srečanja

osvojil mojstrski kandidat Silvo Kovač iz Idrije, ki je po šestih urah premagal svojega nasprotnika. Tudi ostali igralci so tokrat igrali izredno koncentrirano in s tem prispevali k dobri štartni poziciji v boju za obstoj v podligi. SŠZ je z zmago namreč hkrati prevzela tudi vodstvo na lestvici. I. L.

SMUČANJE/ŽENSKO

Sabine Egger prevzela vodstvo v svetovnem pokalu slaloma

Rezultat ji sicer ni bil prav po želji – »le« peto mesto v slalomu St. Antona za Sabino Egger iz Štebna pri Globasnici, toda vseeno je ob koncu prevladovalo veselje, saj je Sabine po izpadu Pernille Wiberg v drugem teku prevzela v disciplini slaloma vodstvo v svetovnem pokalu. Tekmo je zmagala Norvežanka

Trine Bakke pred Anjo Paerson iz Švedske in mlado Hrvatico Janico Kostelić. Le-ta pa je tudi slavila prvo zmago v svoji mladi karieri – bila je na prvem mestu v kombinaciji slaloma in smuka.

Svetovni pokal – slalom:

1. Sabine Egger 396, 2. Pernille Wiberg 365, 3. Anja Paerson

Nogomet

V KfV-pokalu v dvorani je ekipa SAK I v Vorrunden dobro nastopala. V svoji skupini E je z devetimi točkami (razmerje golov: +14) zasedla 1. mesto pred ASV/Želec (9 točk, +12) in Austria Celovec I (9 točk, +9). V vseh skupinah se prva dva kvalificirata za naslednji krog.

Rokomet

Slovenska rokometna zveza je povabila avstrijsko reprezentanco na prijateljsko tekmo v Slovenj Gradec, ki je bila odigrana v soboto. V avstrijski reprezentanci je sicer manjkalo nekaj standardnih igralk, toda jasno zmago Slovenk kar s 33 : 19 (17 : 7) je vseeno treba visoko oceniti.

Smučanje

Mladi iz Šentjanža spet uspešni Raiffeisen – šolarski pokal Gerlitz

Šolarji I: 1. Michael Sablatnik (ŠD Šentjanž), 2. Markus Steiner (SK Borovlje), 3. Rudolf Jank (GSK Gundersheim/SHS) Innerkrems-Eisentratten

Šolarji I: Rudolf Jank (GSK

Gundersheim/SHS), 2. Michael Sablatnik (ŠD Šentjanž), 3. Jürgen Karner (SC Reichenfels)

Industrijski mladinski pokal

Gerlitz, Neugarten Mladinke II: 1. Silvia Raffling (SC Twimberg), 2. Brigitte Esel (ŠD Šentjanž), 3. Astrid Moritz (SC Innerkrems-Eisentratten)

Slovenska športna zveza in športna sekcija SPD »Zarja« vabita

23. januarja 1999 na 1. nočni slalom

v Lepeni pri Železni Kapli.

Tekma bo pri Kežarjevi domačiji (pribl. 4 km iz Železne Kaple). Prvi tek bo ob 18., drugi pa ob 21. uri.

Progo bo postavil vrhunski športnik Davorin Karničar. Prijavite se lahko na telefonski številki 04238/587 ali pred tekmo do 17. ure.

Kulturno društvo »Bokvarji« Globasnica vabi

v nedeljo, 24. januarja 1999, ob 13. uri

na tekmo na »dojeh« (Faßdaubenrennen).

Tekmovalci se bodo merili v več skupinah na globaškem Paulibergu.

Čakajo jih lepe nagrade!

ŠAHOVSKI OREH 47

Kataev – Markov/SZ 1977

Pogled na šahovnico daje videz prednosti črnih figur, ki imajo pomembnega aduta v prostih kmetih na h liniji in aktivnejših figurah. Beli zaupa beli trdnjavi, ki naj bi v igro prišla po potezi belega

lovca (Ld2 ali Lf4:). Toda na potezi je črni, ki že s prvo potezo postavi belega v neprijeten položaj in poraz je neizbežen!

Rešitev št. 46

Ulovljena bela dama na drugi vrsti bo drago prodala svojo kožo! Najprej sledi napad na črnega kralja 1.Te8+ Kh7 2.g6+! prva poanta kombinacije! Slabše je 2.Le4+? g6 3.fg6 Td2:+ 4.Kg3 (4.Kg1 DF4:) h4+! s prednostjo črnega. V partiji je sledilo: 2...fg6/na 2...Kg6: 3.Le4+ Kh6 4.Th8 mat!) 3.Db2: Lb2: 4.Sg5+ Kh6 5.Th8 mat. Še en mat na h liniji!

